

CHECKPOINT ROCK

Otros títulos/Other titles: **CHECKPOINT ROCK, CANCIONES DESDE PALESTINA**

Dirigido por/Directed by FERMÍN MUGURUZA

Productoras/Production Companies: FILMANOVA, S.L. (80%) M^a Luisa Durán Marquina, 20, 1º. 15011 La Coruña - Gran Vía, 71 4º Ext. derecha. 28013 Madrid. Tel. 981 16 01 88 91 548 86 36. Fax 981 14 53 03 91 559 54 18. www.filmanova.com E-mail: info@filmanova.com • K 2000, S.A. (20%) Barrio Errekalde, s/n. 48002 Bilbao. Tel. 94 457 04 00 Fax 94 457 04 00. batin@k2000.com www.k2000.com **Con la participación de/with the participation of:** ETB.

Dirección/Director: FERMÍN MUGURUZA.

Realización/ Realization: JAVIER CORCUERA.

Producción/Producers: ANTÓN REIXA, RICARDO GONZÁLEZ.

Producción ejecutiva/Executive Producers: ELENA COUTO, SABIN URIARTE, BEGOÑA ATIN.

Productor delegado de ETB/ETB Delegate Producer: SANTI URIARTE.

Dirección de producción/Line Producer: GONZALO DE CASTRO.

Producción en Palestina/Palestine Production: RULA KHOURY, MAKRAM J. KHOURY LTD.

Guión/Screenplay: FERMÍN MUGURUZA, JAVIER CORCUERA.

Fotografía/Photography: JORDI ABUSADA.

Cámaras/Camera Operators: JORDI ABUSADA, MARIANO AGUDO.

Música/Score: DAM, KHALAS, AMAL MURKUS, SAFAA ARAPIYAT, WALLA'AT, HABIB ADDEEK, MUTHANA SHABAN, SHADI AL-ASSI, SABREEN, PALESTINIAN RAPPERZ, LE TRIO JOURBAN...

Montaje/Editors: MARTIN ELLER, THE GALACTIC SHRIMP CORPORATION.

Sonido/Sound: ÁNGEL G. KATARAIN, JUAN MANUEL LÓPEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: FIDAA HAMMOD.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: DAM, KHALAS, AMAL MURKUS, SAFAA ARAPIYAT, WALLA'AT, HABIB ADDEEK, MUTHANA SHABAN, SHADI AL-ASSI, SABREEN, PALESTINIAN RAPPERZ, AYMAN PR, LE TRIO JOURBAN, MANU CHAO

HD.

Duración/Running time: 72 minutos.

Etalonaje/Colour Grading: MOLINARE.

Estudios de sonido/Sound Studios: K 2000.

Lugares de rodaje/Locations: Palestina, Israel, Madrid, Bilbao.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 9/9/2008 - 20/2/2009.

Estreno/Spain Release: 16/10/2009.

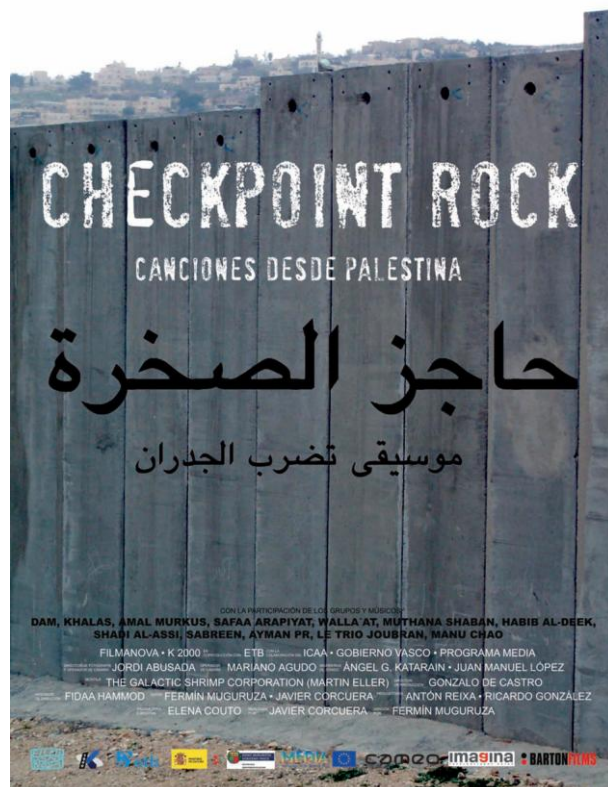
■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** BARTON FILMS, S.L. Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: bartonfilms@bartonfilms.com

■ **International Sales:** IMAGINA INTERNATIONAL SALES. Ctra. Fuencarral-Alcobendas, km. 12,450. 28049 Madrid. Tel. +34 91 728 57 38. Fax. +34 91 728 57 39. www.imaginasales.tv; info@imagina.tv

FERMÍN MUGURUZA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2009: CHECKPOINT ROCK.

UNA PELÍCULA DIRIGIDA POR FERMÍN MUGURUZA
REALIZADA POR JAVIER CORCUERA



Web: www.bartonfilms.com



Un viaje por uno de los lugares sobre el que el mundo tiene puesta siempre su mirada, pero del que lo desconocemos casi todo. ¿Cuál es la música que pone voz y melodía a este lugar mítico? ¿Quiénes son sus músicos más representativos y cómo viven? ¿Qué piensan del destino único que les ha tocado vivir y cómo lo enfrentan a través de sus letras y melodías? De los anuncios publicitarios y el neón de Tel Aviv a la pobreza y desesperanza de los territorios ocupados de Cisjordania y el gran campo de concentración en el que han convertido la franja de Gaza, con este "Checkpoint Rock" compartiremos con músicos muy distintos, de pueblo en pueblo y de checkpoint en checkpoint, un recorrido que cambiará la visión que tenemos de este pueblo en conflicto y también a nosotros mismos.

A journey through one of the places which we know little about even though it is always in the eye of the world. What music provides a voice and a melody for this mythical place? Who are its most representative musicians and how do they live? What do they think of the unique destiny which is theirs and how do they face up to it through their music and words? From the advertisement hoardings and neon lights of Tel Aviv to the poverty and desperation of the occupied territories of Cisjordan and the huge concentration camp which the Gaza strip has turned into, in "Checkpoint Rock" we share a journey with very different musicians. As we travel from village to

© Ministerio de Cultura

village and from checkpoint to checkpoint, this journey will change not only the view we have of this people in conflict but also our view of ourselves.

